

Honeywell



72838
TH401
Owner's Guide
Guide du propriétaire
Guía del usuario



Non-programmable Thermostat
Thermostat non programmable
Termostato no programable

400-401-001-A



Need Help?

We are here to help. Call 1-800-468-1502.

Besoin d'aide?

Nous sommes là. Composez le 1 800-468-1502.

¿Asistencia?

Estamos aquí para ayudarlo. Llame al 1 800-468-1502.

Table of contents

About your new thermostat	1
Temperature display and setting	2
Removing the faceplate.....	3
Wiring	4
Installing the faceplate.....	5
Setup procedure.....	6
Setup menu.....	7
In case of difficulty.....	8
Specifications	9
Warranty	10
Customer assistance.....	11

About your new thermostat

This thermostat can be used to control an electric heating system such as a baseboard heater, a radiant floor, a radiant ceiling, a convector or a fan-forced heater.

The thermostat **CANNOT** be used with:

- a resistive load under 0.83 A
- a resistive load over 10.4 A
- a system driven by a contactor or a relay (inductive load)
- a central heating system

SUPPLIED PARTS

- One (1) thermostat
- Two (2) 6-32 mounting screws
- Two (2) solderless connectors

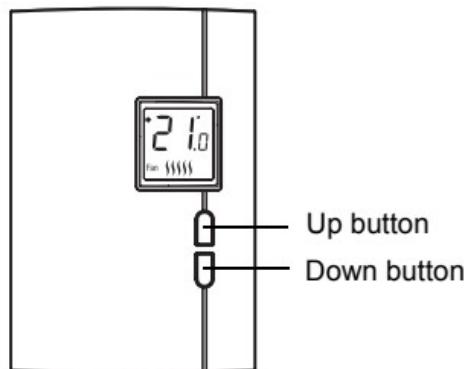
Temperature display and setting

Appears when the setpoint is displayed

Temperature display

Appears when the thermostat is configured for 5-minute cycles. The thermostat must be set to this configuration if it is controlling a fan-forced heater.

Heating intensity indicator.
(No image appears when heating is off.)



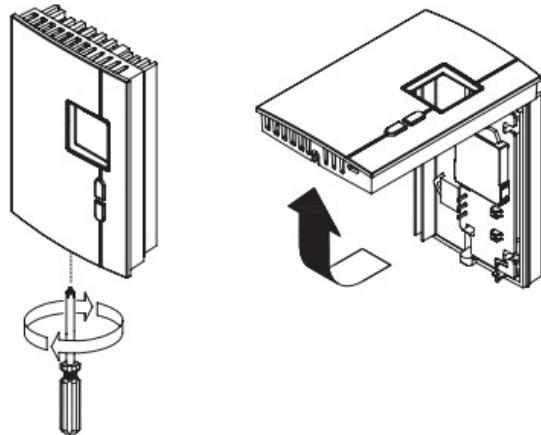
The thermostat normally displays the actual (ambient) temperature.

- To view the setpoint temperature, briefly press the **Up** or **Down** button. The setpoint will be displayed for 5 seconds and the screen illuminated for 12 seconds.
- To change the setpoint temperature, press the **Up** or **Down** button until the desired value is displayed.

Removing the faceplate

TURN OFF POWER OF THE HEATING SYSTEM AT THE MAIN POWER PANEL TO AVOID ELECTRIC SHOCK.

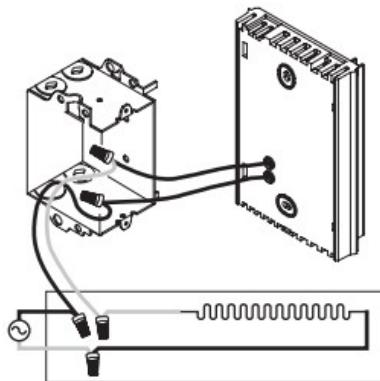
Loosen the screw holding the faceplate to the base. The screw cannot be completely removed and remains captive on the base. Remove the faceplate from the base by pulling the bottom half.



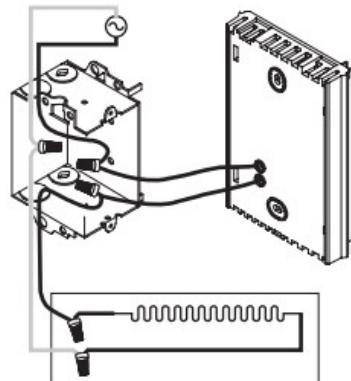
Wiring

Connect any one of thermostat wires to the heater (load) wire and the other one to the power supply wire using solderless connectors for copper wires. (The thermostat wires are non-polarized; either wire can be connected to the load or to the power supply.)

2-wire installation



4-wire installation



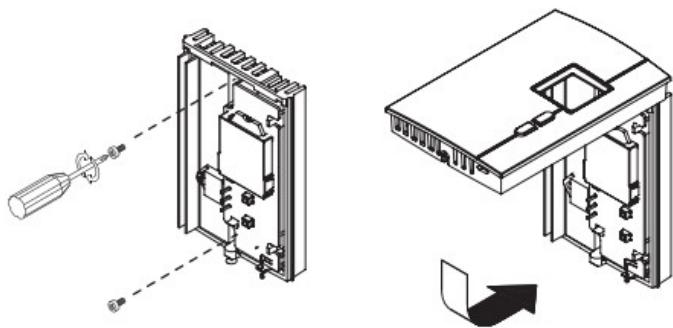
NOTE: All cables and connections must conform to the local electrical code. Special CO/ALR solderless connectors must be used when connecting with aluminium conductors.

Installing the faceplate

Install the base onto an electrical box.

Reinstall the faceplate on the base and secure it in place with the screw.

NOTE: Keep the air vents of thermostat clean and unobstructed at all times.



Setup procedure

The setup menu is shown on the following page.

- ① Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously for three seconds to enter the setup menu.
- ② Press the **Up** or **Down** button to change the option.
- ③ Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously for one second to advance to the next parameter.
- ④ When the last parameter is displayed, press the **Up** and **Down** buttons for three seconds to save any changes and exit the menu.

NOTE: If you do not press any button for one minute, the thermostat will automatically save any changes you have made and will then return to its normal display.

Setup menu

Parameter	Options	Display and default setting
Temperature display format	<ul style="list-style-type: none"> • °C • °F 	
Heating cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Std (conventional heating): 15 seconds • Fan (fan-forced heating): 5 minutes 	
Minimum setpoint	5°C - 20°C (41°F - 68°F)	
Maximum setpoint	15°C - 30°C (59°F - 86°F)	

In case of difficulty

PROBLEM	SOLUTIONS
Thermostat is hot.	This is normal.
Displayed temperature is wrong.	<p>Remediate if any the following conditions exists:</p> <ul style="list-style-type: none">• The thermostat is exposed to air draft.• The sticker on the thermostat's screen has not been removed.• The thermostat is located near or above a heat source such as a light dimmer.
Display disappears and reappears after a few minutes.	The thermal protection device on the heater has temporarily opened. This can happen if the heater is obstructed by furniture or curtain and has overheated, or if the heater's thermal protection device is too sensitive.

Specifications

- **Supply:** 120/240 VAC, 60 Hz
- **Minimum load:** 0.83 A (resistive only)
200 W @ 240 VAC
100 W @ 120 VAC
- **Maximum load:** 10.4 A (resistive only)
2500 W @ 240 VAC
1250 W @ 120 VAC
- **Display range:** 0°C to 50°C (32°F to 122°F)
- **Setpoint range:** 5°C to 30°C (40°F to 85°F)
- **Storage:** -20°C to 50°C (-4°F to 120°F)
- **Heating cycle length:** 15 seconds / 5 minutes (user-selectable)
- **Permanent memory:** You do not need to adjust the temperature following a power outage.

Warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

- (i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it, or
- (ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr N, Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE ONE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V 4Z9.

Table des matières

À propos du thermostat	1
Affichage et réglage de la température	2
Enlever la façade.....	3
Branchemet.....	4
Installer la façade	5
Procédé de configuration	6
Menu de configuration.....	7
En cas de difficulté	8
Fiche technique	9
Garantie.....	10
Service à la clientèle	11

À propos du thermostat

Ce thermostat a été conçu pour commander un appareil de chauffage électrique tel qu'une plinthe chauffante, un plancher chauffant, un plafond radiant, un convecteur ou un ventiloconvecteur.

Ce thermostat NE PEUT être utilisé avec :

- une charge résistive inférieure à 0,83 A
- une charge résistive supérieure à 10,4 A
- un appareil muni d'un contacteur ou d'un relais (charge inductive)
- un système de chauffage central

PIÈCES FOURNIES

- Un (1) thermostat
- Deux (2) vis de montage 6-32
- Deux (2) connecteurs sans soudure

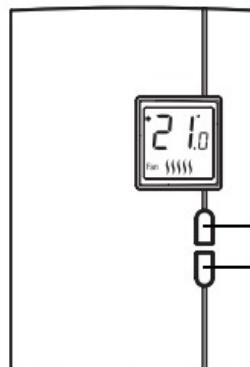
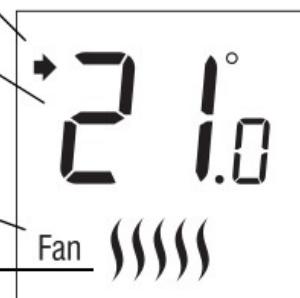
Affichage et réglage de la température

Apparaît lorsque la consigne est affichée

Affichage de la température

Apparaît lorsque le thermostat est configuré pour des cycles de 5 minutes. S'assurer d'utiliser cette configuration si vous avez un ventiloconvecteur.

Indicateur de l'intensité du chauffage (l'absence de l'image indique l'arrêt du chauffage.)



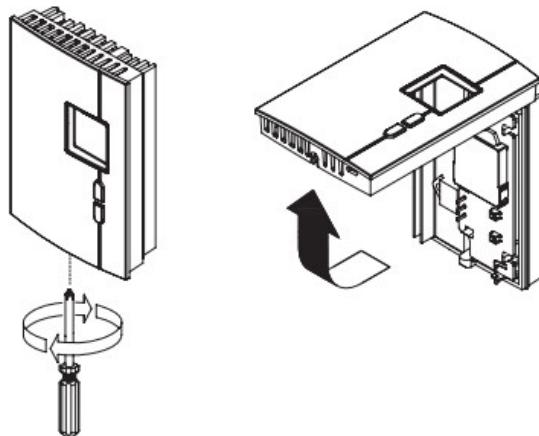
Le thermostat affiche normalement la température mesurée (ambiante).

- Pour afficher la température de consigne, appuyer brièvement sur le bouton **Haut** ou **Bas**. La température de consigne sera affichée pendant 5 secondes et l'écran sera rétroéclairé pendant 12 secondes.
- Pour modifier la température, appuyer sur le bouton **Haut** ou **Bas** jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.

Enlever la façade

COUPER L'ALIMENTATION DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

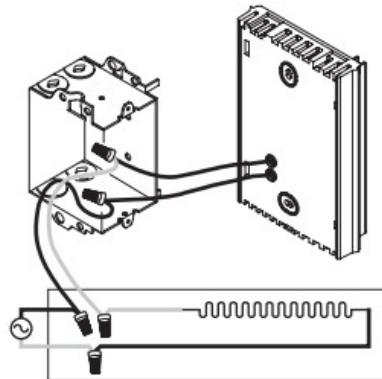
Desserrer la vis qui retient la façade du thermostat à la base. La vis ne peut être complètement enlevée et reste captive sur la base. Séparer la façade de la base en tirant sur la partie inférieure du thermostat.



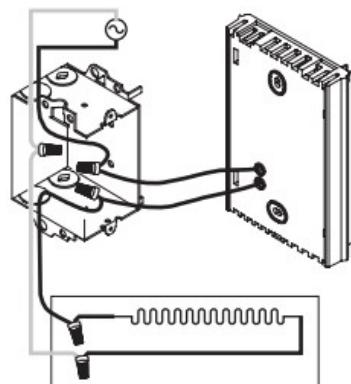
Branchements

Relier n'importe quel fil du thermostat au fil de l'appareil de chauffage (charge) et l'autre fil au fil de l'alimentation en utilisant des connecteurs sans soudure pour fils de cuivre. (Les fils du thermostat ne sont pas polarisés; le sens du branchement n'a donc aucune importance.)

Installation à 2 fils



Installation à 4 fils



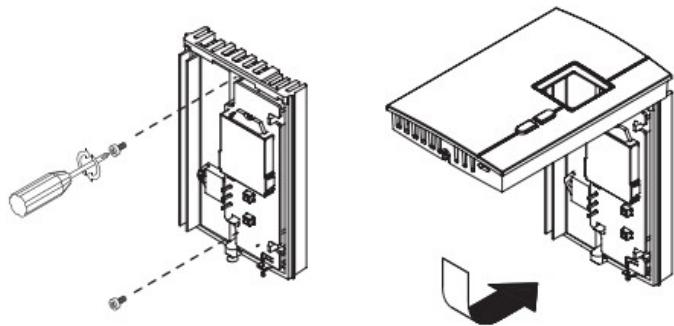
NOTA : Tous les câbles et les raccordements doivent être conformes au code d'électricité local. Pour le raccordement à des fils en aluminium, employer des connecteurs identifiés CO/ALR.

Installer la façade

Installer la base sur une boîte électrique.

Remettre la façade du thermostat sur la base et resserrer la vis.

NOTA : *Garder les ouvertures d'aération du thermostat propres et dégagées en tout temps.*



Procédé de configuration

Le menu de configuration apparaît sur la page suivante.

- ① Appuyer sur les boutons **Haut** et **Bas** simultanément pendant trois secondes pour accéder au menu de configuration.
- ② Appuyer sur le bouton **Haut** ou **Bas** pour changer d'option.
- ③ Appuyer sur les boutons **Haut** et **Bas** simultanément pendant une seconde pour avancer au paramètre suivant.
- ④ Lorsque le dernier paramètre est affiché, appuyer sur les boutons **Haut** et **Bas** simultanément pendant trois secondes pour enregistrer tout changement et sortir du menu.

NOTA : Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant une minute, le thermostat enregistrera automatiquement tout changement que vous aurez fait et retournera ensuite à l'affichage normal.

Menu de configuration

Paramètre	Options	Affichage et réglage par défaut
Format d'affichage de la température	<ul style="list-style-type: none"> • °C / °F 	
Durée du cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Std (chauffage conventionnel) : 15 secondes • Fan (ventiloconvecteur) : 5 minutes 	
Consigne minimale	<ul style="list-style-type: none"> • 5 °C - 20 °C (41 °F - 68 °F) 	
Consigne maximale	<ul style="list-style-type: none"> • 15 °C - 30 °C (59 °F - 86 °F) 	

En cas de difficulté

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Le thermostat est chaud.	Ceci est normal.
La température affichée est erronée.	<p>Remédier si l'une des situations suivantes existe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il y a un courant d'air à proximité. • L'autocollant sur l'écran du thermostat n'a pas été enlevé. • Le thermostat est situé près ou au-dessus d'une source de chaleur tel qu'un gradateur de lumière.
L'affichage disparaît et ne réapparaît qu'après quelques minutes.	La protection thermique de la plinthe était temporairement ouverte. Ceci peut se produire après une surchauffe lorsque la plinthe est obstruée par un meuble ou un rideau, ou si la protection thermique de la plinthe est trop sensible.

Fiche technique

- **Alimentation** : 120/240 V c.a., 60 Hz
- **Charge minimale** : 0,83 A (résistive seulement)
 - 200 W @ 240 V c.a.
 - 100 W @ 120 V c.a.
- **Charge maximale** : 10,4 A (résistive seulement)
 - 2500 W @ 240 V c.a.
 - 1250 W @ 120 V c.a.
- **Plage d'affichage** : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
- **Plage de réglage** : 5 °C à 30 °C (40 °F à 85 °F)
- **Entreposage** : -20 °C à 50 °C (-4 °F à 120 °F)
- **Durée du cycle de chauffage** : 15 secondes / 5 minutes (sélectionnée par l'utilisateur)
- **Mémoire permanente** : Il n'est pas nécessaire de régler la température de consigne après une panne de courant.

Garantie

Honeywell garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour un (1) an à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell).

Si le produit est défectueux,

- (i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, à l'endroit où il a été acheté, ou
- (ii) s'adresser au Service à la clientèle de Honeywell en composant le 1 800 468-1502. Le Service à la clientèle déterminera alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr N, Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

Guide du propriétaire

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire au Service à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1 800 468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Scarborough (Ontario) M1V 4Z9.

Índice

Sobre el nuevo termostato	1
Visualización y ajuste de la temperatura	2
Para llevarse la parte frontal	3
Cableado	4
Para instalar la parte frontal	5
Procedimiento de configuración	6
Menú de configuración	7
En caso de dificultad	8
Especificaciones técnicas	9
Garantía	10
Asistencia al cliente	11

Sobre el nuevo termostato

Este termostato se puede utilizar para controlar un sistema de calefacción eléctrico, como un calentador de zócalo, un cielorraso o un piso radiante, un convector o un calefactor a aire forzado.

El termostato **NO** se puede usar con:

- Una carga resistiva inferior a 0.83 A
- Una carga resistiva superior a 10.4 A
- Sistemas accionados por un interruptor automático o un relé (con carga inductiva)
- Sistemas de calefacción central

PARTES PROVISTAS

- Un (1) termostato
- Dos (2) tornillos de montaje de 6-32
- Dos (2) conectores sin soldadura

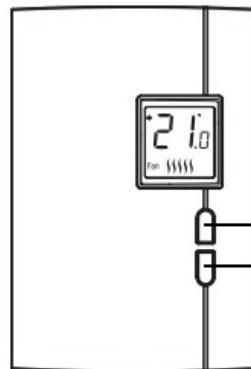
Visualización y ajuste de la temperatura

Aparece cuando se visualiza el punto de ajuste

Pantalla de temperatura

Aparece cuando el termostato está configurado para ciclos de 5 minutos. Asegurarse de usar esta configuración con calefacción a aire forzado.

Indicador de intensidad de calefacción. (No hay imagen cuando la calefacción está apagada.)



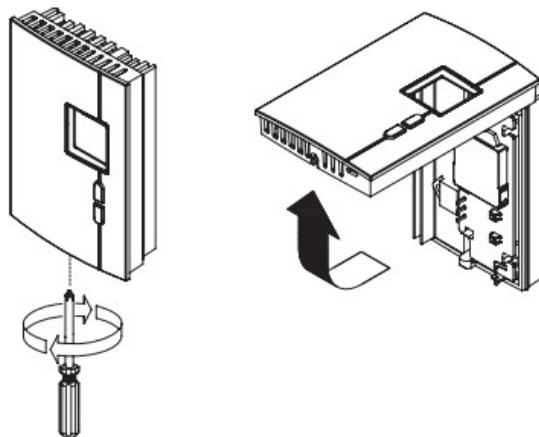
El termostato indica normalmente la temperatura ambiente medida.

- Para visualizar la temperatura del punto de ajuste presionar breve el botón **Alta** o **Baja**. El punto de ajuste aparecerá durante 5 segundos y la pantalla se iluminará durante 12 segundos.
- Para modificar la temperatura, presionar el botón **Alta** o **Baja** hasta que aparezca el valor deseado.

Para llevarse la parte frontal

CORTAR LA ALIMENTACIÓN DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCCIÓN.

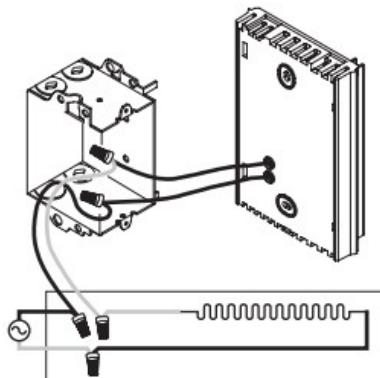
Aflojar el tornillo que retiene el frente del termostato a la base. El tornillo no puede retirarse completamente y quedará cautivo en la base. Separar el frente de la base tirando hacia arriba la parte inferior del termostato.



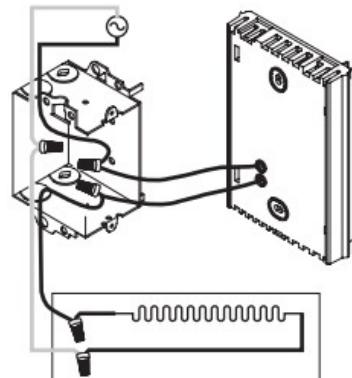
Cableado

Conectar uno de los cables del termostato (cualquiera) al cable de carga de la calefacción y el otro al cable de alimentación, utilizando conectores sin soldadura para cables de cobre. (Los cables del termostato no están polarizados; el sentido de la conexión no tiene entonces ninguna importancia.)

Instalación de 2 cables



Instalación de 4 cables

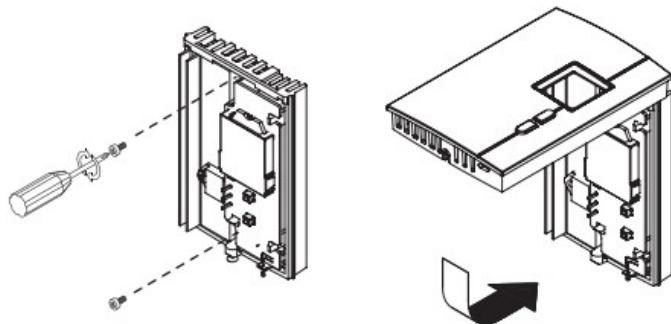


NOTA: Todos los cables y las conexiones deben ser conformes al Código de electricidad local. Para la conexión de los cables de aluminio, emplear conectores especiales sin soldadura CO/ALR.

Para instalar la parte frontal

Instalar la base en una caja de electricidad.

Reponer el frente del termostato sobre la base y asegurarlo con el tornillo.



NOTA: mantener siempre las aberturas de aireación del termostato limpias y sin obstrucción.

Procedimiento de configuración

El menú de configuración aparece en página siguiente.

- ① Presionar los botones **Alta** y **Baja** simultáneamente durante 3 segundos para acceder al menú de configuración.
- ② Presionar el botón **Alta** o **Baja** para cambiar de opción.
- ③ Presionar los botones **Alta** y **Baja** simultáneamente durante un segundo para avanzar al parámetro siguiente.
- ④ Cuando se visualiza la última función, se presiona **Alta** y **Baja** durante 3 segundos para salir del menú.

NOTA: Si no se presiona ningún botón durante un minuto, el termostato salva los cambios automáticamente y sale del menú.

Menú de configuración

Parámetro	Opciones	Visualización y ajuste de fábrica
Formato de la temperatura	<ul style="list-style-type: none">• °C / °F	
Duración del ciclo	<ul style="list-style-type: none">• Std (calefacción convencional): 15 segundos• Fan (aire forzado): 5 minutos	
Punto de ajuste mínimo	<ul style="list-style-type: none">• 5°C - 20°C (41°F - 68°F)	
Punto de ajuste máximo	<ul style="list-style-type: none">• 15°C - 30°C (59°F - 86°F)	

En caso de dificultad

PROBLEMA	SOLUCIONES
El termostato calienta	Esto es normal.
La temperatura indicada es incorrecta	<p>Puede deberse a alguna de las condiciones siguientes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • El termostato está expuesto a una corriente de aire. • No se ha retirado el autoadhesivo de la pantalla del termostato. • El termostato está colocado cerca o sobre una fuente de calor, como un conmutador de luz con potenciómetro ("dimmer").
Los datos en la pantalla aparecen y desaparecen luego de algunos minutos	El dispositivo de protección térmica del calentador está abierto temporalmente. Esto puede suceder cuando el calefactor está obstruido por muebles o cortinas y se ha sobrecalentado o si el dispositivo de protección térmica es demasiado sensible.

Especificaciones técnicas

- **Alimentación:** 120/240 V CA, 60 Hz
- **Carga máxima:** 0.83 A (resistiva solamente)
200 W @ 240 V CA
100 W @ 120 V CA
- **Carga máxima:** 10.4 A (resistiva solamente)
2 500 W @ 240 V CA
1 250 W @ 120 V CA
- **Margen de visualización:** 0°C a 50°C (32°F a 122°F)
- **Margen de ajuste:** 5°C a 30°C (40°F a 85°F)
- **Almacenamiento:** -20°C a 50°C (-4°F a 120°F)
- **Duración del ciclo de calefacción:** 15 segundos / 5 minutos (a elección del usuario)
- **Memoria permanente:** No se necesita ajustar la temperatura después de un corte de corriente.

Garantía

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de un (1) año contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, en condiciones normales de uso y servicio. Si en cualquier momento durante el período de garantía se verifica que el producto tiene un defecto o mal funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos,

- (i) devuélvalo, con la factura de venta u otra prueba de compra fechada, al lugar donde lo compró; o
- (ii) comuníquese con el Centro de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. El servicio de atención al cliente decidirá si se debe devolver el producto a la siguiente dirección: Devolución de mercaderías de Honeywell, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto en reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de extracción o reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento estaba causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los plazos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO RESPONDERÁ POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUIDO EL DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación del daño incidental o indirecto, entonces, esta limitación puede no resultar aplicable a su caso.

LA PRESENTE GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL PROPORCIONA RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE UN AÑO DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones sobre la duración del período de una garantía implícita, entonces la limitación anterior puede no resultar aplicable a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas sobre la presente garantía, sírvase escribir a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llamar al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V 4Z9.

400-401-001-A 2009-11-17

Honeywell